

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - Número 5.194

Número atrasado 20 céntimos

Número suelto 10 céntimos

Uscrípció En la Isla el mes. Ptas. 200

Resto de España, al año. 300

Extranjero, al año. 1000

MAHON JUEVES 19 AGOSTO 1920

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.-Teléfono 160

Aquesta no passa

Quan més enfora me'n faig, no de se política, que mai m'hi he volgut mesclar gaire, sino de tots els assunçons publics; quan més enfora me'n faig, més m'hi volen mesclar, i surt es meu nom a tots els mijins, com si jo els hi fes molta cosa an els qui volen enganar an es poble.

En diferents ocasions he sabut que havien dit de jo coses falses; un dia bescantaren que jo havia fet una criada perqüè va voler fer-se festa des Primer de Maig.

Tot junt, no valia la pena de respondre'l desmentirlo, perque a jo, qui no tenia de menester voix, ni vui cap mena de popularitat que m'imporava lo que poguessin declarar els comedians de s'obrerisme, que se consideren obligats a dir beguda des d'una escena per a ferse aplaudir?

Pero aquesta vegada no es igual.

Ara ha parlat un home representatiu; ha parlat es President de se Federació Obrera; i ha fet referència d'una conversa que va tenir amb jo; i ha faltat a la veritat.

Es convenient que se li contesti, que cadascú quedí en es llòc que li pertoca, i per assò lo millor serà que jo confi les coses als com förem.

Ja fa estona, havent lo vingut per un quants dies des Mercadal, on habitava, me va visitar el senyor Pons Castell, amb qui jo tenia molt poques relacions d'ençà què el Varen fer regidor; i me va contar una llarga història de coses que volta fer l'una nova Federació que tenia en projecte.

De cap manera li valg dir que jo volia que fés una associació obrera de caràcter polític; ni podia esser que la digués tal cosa, sin tot lo contrari; per quan jo tenia una bona memòria de se primera Federació, qui de política no n'havia feta mai, i pot esser que vagi anar errada en col·caçió, però es ben cert que sempre va procedir amb lleialtat i noblesa.

Lo que li vaig dir an el senyor Pons Castell es que jo no en volia saber de lo que ell anava a fer, precisament perquè ho considerava una manobra política i que jo que ell cercava era fer mal an es partit republicà, qui no el volia tornar a dur dals Ajuntament.

No hi estic afiliat a cap partit; però me repugna que per coses petites d'aquell o d'aquell altre se vulguin fer malbarat ses coses grosses qui per tanyen a tots; i fa molts d'anys que vaig comprender l'importància que una tan gran agrupació democràtica té i tindrà sempre en se vida de se nostra ciutat i de se nostra illa; per assò no he ajudat mai an els qui han volgut deshonorar i destruir an es partit republicà de Menorca; i el senyor Pons Castell a jo no me podia enganar.

Ell me va fer protestes vehementes, que d'assó en sap molt, i quan li vaig dir que no més feria una inútil dissidència, com havien fet els sevillanos, el senyor dony Lluc Pons i Castell, amb flingada indignació, me va preguntar si jo volia compararlo amb un Pallicer.

—Né, li vaig respondre, el senyor Pallicer fà més homo; no hi ha punt de comparança.

Es temps m'ha vingut a donar tota se rahó; els meus presentiments han estat contrapassats; el senyor Pons Castell ha dirigit una votació en contra dels partits republicans; però no ha tingut se talla moral del senyor Pallicer y dels seus, qui, quan s'acostaren unes eleccions generals, no van voler fer es joc dels conservadors en contra dels corregionalistes de tota la vida, de quina els decantaven diferencies i circumstancials.

De mires raquitiques, més petits d'ànima, el senyor Pons Castell i els seus adictes no s'han acontentat de fer unes votacions municipals en contra dels republicans, sino que s'han conjurat amb es Delegat des Govern i amb uns quants conservadors qui no saben lo que duen entre mans, per a conseguir se dimisió de se ma-

joría republicana des nostre Ajuntament.

I lo més condemnable es que per arribar an aquesta finalitat purament política s'han aprofitat de ses circumstancies tristes de s'industria menorquina i han enganat als obrers sense feina, fentlos servir de comparses en una combinació qui no té ni pot tenir cap eficacia per a resoldre es conflicte de ses sabates, qui més tots hi fera mal, perque han fet malament lo que ben fet hauria pogut tenir, a s' hora oportuna, un bon resultat.

Ho han fet malament per assò, perque no hi pensaven en ses sabates el senyor Delegat des Govern i el senyor President de se Federació, quan preparamen es milits i se manifestació que havien de fer dimítir an es Baile republicà; no pensaven més que en ses seves petites politiques, en ses seves reyenjes en contre de sos enemics polítics i personals.

Si el senyor Pons Castell i els seus adictes hi tinguessin algun interès verdader en s'assunto de ses sabates, allà hauria estat se seva conducta devant se guerra que fan a Madrid els seus correligionaris socialistas en contra de se nostra principal industria: haurien romput amb ells totjuna que els hi veure se mala intenció, en llòc de defensarlos y voler ferlos quedar bé devanç es nostre poble, perjudicat per aquell criteri torpe i per aquesta conducta traïdora.

Assò qui ha succeït ara es lo que jo vaig preveure aquell dia, ja fa molta d'estona, quan me vaig negar a prendre papers en se comèdia que el senyor Pons Castell p'èparava; perque jo el coneixia molt an el senyor Pons Castell i sabia lo que es capaç de fer ell per benefici del altres, sién corregionalists, sién amics, sién familiars.

El senyor Pons Castell seu riu des poble; ell no més va a satisfacer ses seves personals venjanças, envejes i rancunes, qui omplien se seva vida inquieta; i si tingués tant de poder com'ta intenció, seria molt perillós el senyor don Lluc Pons i Castell.

No fa gaire, me vaig veure en es cas de contar publicament una conversa que havien tingut; ell no la va querer desmentir, pero seva va agraviar molt i va dir que sen revenjaria; i d'a llevores ença ha batat malparlant de jo i volgut fer creure an els seus adictes que jo som un enemic des poble; fins ara ho havia dit en veu baixa, dins se Federació; ara ha pres un poc més de coratge i m'ha anomenat dement un escenari, donantme llòc a contarme un'altra de conversa.

Si vol allargar i repetir aquell joc, li anarà cada vegada més malament, perque ell ja me l'ha fet tot an es mal que me podia fer, qui es ben poca cosa, mentre que jo encara en tenc bastantes de coseches a dir.

Ja ho sap el senyor Pons Castell que mos coneixem de molta estona.

J. MIR.

Post scriptum — Ja eren a s'impremta ses quartilles d'aquest petit article quan he vist una fulla publicada per el senyor Pons Castell, carregada de malintences contra La Voz de MENORCA, i que també me vol ferir a jo, encare que no gosi anomenarme.

En cuanto a «Mikoulo» no es un crucero, sino un rompe hielos y se encuentra en aguas francesas e inglesas desde hace más de un año. Fue comprado por Rusia en los astilleros ingleses y está tripulado también por personal ruso.

La administración francesa no tiene pues, porque intervenir en sus idas y venidas.

Según noticias, van dos equipos

completos formados por Zamora, Eizaguirre, Arrate, Otero, Vallana, Carrasco, Semíter, José M. Belauste, Quijazábal, Ariola, Sancho, Sabino, Pagaza, Sesúmaga, Dáfricio, Pichiuchi, Acedo, Moncho, Ramón González, Vázquez, Matías y Sivillio.

Les acompañan el señor Brú, como miembro del Comité técnico y en

treinador, y el señor Lemmel, como «manager».

El equipo se formará allí, según el contrario que nos toque en sorteo.

Nuestros footbolistas, juntamente con todos los demás atletas nuestros,

se alojarán, en unión de los griegos,

en unas escuelas públicas situadas en

un convento de las inmediaciones de

Bruselas.

Todavía se ignora cuales serán

nuestros contrarios, por no haberse

efectuado aún el sorteo; tampoco se sabe el nombre de los árbitros.

Nuestros equipos se entrenarán en

los campos del Daring, de Bruselas,

que los ha cedido a dicho efecto, por

mediación del señor Gamper, antiguo

Presidente y alma del Barcelona.

El uniforme que lucirán nuestros

representantes en Amberes sera el

LA GUARIDA DEL AVIÓN

EL CASO CARTER

EL TORPEDO VENGADOR

titulares

Redacció

Editorial

Publicitat

</div

DE
BARCELONA PARA MAHÓN

Saldrá fijamente el 24 del actual el Pailebot a motor

LOS AMIGOS

admitiendo carga general

Para fletes e informes a sus Consignatarios:

EN BARCELONA a don Francisco Arguimbau, Cr'stina número 5.

EN MAHÓN a don Andrés Vives Campomar, Rampa Abundancia 45.

Los géneros de acarreos y paquetería deben ser entregados en Barcelona a la Agencia VILIDA IBAÑEZ, calle del Parque, 1, la que se encargará de su reexpedición a ésta.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Se ha recibido telegrama comunicando haber llegado a Barcelona sin novedad los veleros «Valentín» y «Los Amigos» que salieron de este puerto el domingo por la mañana.

Procedente de Barcelona y Alcudia ha llegado hoy el vapor correo «Mahón» que saldrá esta tarde a las siete para la ciudad condal.

El puerto de Kiel

A consecuencia del desarme de las fuerzas marítimas, el puerto de Kiel deja de ser base de la escuadra del Báltico. Sólo quedarán allí quinientos soldados de marina; los demás serán trasladados al campamento de Loeck seve.

La escuadrilla número uno irá a las costas de Pomerania, y el batallón de marineros número tres será repartido en distintos cuerpos.

CIENCIA Y VIGILANCIA

Para iniciativas originalísimas y asombrosas los Estados Unidos hace poco que en Filadelfia se hizo una ingeniosa aplicación de lo que en óptica se llama cámara oscura.

Convenientemente montado el prisma en un escondijo del terreno permitió descubrir a un terrible mal hechor que para perpetrar sus crímenes se presentaba enmascarado y con apariencia de fantasmas.

Tan emocionante escena ha sido reproducida en «La guardia del Avión», capítulo 14 de la grandiosa serie «El caso Carter» y que se estrenará el sábado en el Trianon.

Alcaldía de Mahón

Reemplazos

Por el presente se cita a los individuos relacionados a continuación, para que se presenten en esta Alcaldía, dentro del plazo de diez días, con el pase que obra en su poder, para cangeárlos con el de situación de reserva.

Reemplazo de 1912.

Benito Bagur Pons.
Marín Verger Coll.
Cristóbal Esber Orfila.
Pedro José Grau Payeras.
Alberto Carreras Pons.
Miguel Robert Riudavets.
Miguel Artigas Mates.

Mahón 18 de Agosto de 1920.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica los viernes de 7 a media a 8 y media.

Calle del Angel 16

Único Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas e par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas e par.

Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas, también a precios económicos.

Esta casa regala a sus numerosos clientes los acreditados cupones LA ACCIÓN.

Crónica local y general

Manifiesto de Unión Republicana

Redactado por nuestro antiguo compañero en la Prensa don Alberto Aguilera y Arjona se ha publicado, dirigido al país, el manifiesto del partido de Unión Republicana.

Es un documento extenso, bien redactado y con vista al modernismo político imperante que domina en los partidos democráticos organizados.

Comprende el manifiesto la aspiración del partido de Unión Republicana, que, como es lógico, no es otra cosa que el establecimiento de la República, derechos de personalidad, libertad de conciencia, poder judicial, sistema jurídico, vida local y Ejército y Armada, régimen fiscal y tendencia social.

Sobre estos extremos se discute ampliamente en el manifiesto, haciendo un llamamiento urgente a todos los republicanos españoles para que se agrupen en derredor de la bandera que representa el amplio y bien escrito manifiesto dirigido el país.

Calzado para caballero y para niño

Grandes existencias

F. Vives. Plaza Arravaletay calle Wilson

Concierto público

Esta noche dará una serenata en el paseo de Isabel II, la Banda Municipal de esta ciudad, ejecutando las piezas siguientes:

Pasodoble.—«El Prisionero»; González.

Mazurca.—«Margarita»; Mariani.

Fantasia de la ópera «Bohème»; Puccini.

Sardana.—«La Sensitiva»; Sainé.

Pasodoble.—«Debut»; José.

Selecciones en el Cine Consey

Para el sábado anuncia la Empresa del Cine Consey un programa selección especialmente combinado con ciertas escogidísimas. La principal lleva por título «Los pecados de la ambición» y es hermosísima.

Nos encargan los señores Empresarios del cine nombrado que participamos al público, puesto que estamos ya en el declinar de los cálculos, que para las temporadas de otoño e invierno tienen ya ultimadas en firme contratos que les permitirán desarrollar famosísimas cintas de todas las marcas europeas y americanas.

Surtido extenso de calzado

Para todos los gustos

F. Vives. Plaza Arravaletay calle Wilson

Auto Omníbus

para pasajeros

Sé alquila para excursiones o viajes extraordinarios, a precios económicos.

Para informes, calle Hannover, tienda EL BAZAR, de F. Pons.

—Mahón.

En Ciudadela, en el garaje de los Auto-Correos.

Noticias oficiales

Se han publicado oficialmente las cuentas de la depositaría del Ayuntamiento de San Luis correspondientes al primer trimestre del año económico en curso 1920-21.

En la Secretaría del Ayuntamiento de Alayor está expuesto a efectos de reclamación al proyecto de presupuesto municipal extraordinario para el año 1920-21.

Par el dia 4 de Septiembre próximo anuncia la jefatura de este Parque de Intendencia al costumbrado concurso mensual para la adquisición de harina de 1.º; cebada; paja corta para pienso; sal; leña para hornos, en el servicio de Subsistencias; y aceite, petróleo, carbón vegetal, carbón de cok, leña para coladas, jabón, ceniza y paja larga para relleno.

ANUNCIO

Debiendo proveerse con carácter eventual una plaza de Maquinista, ajustador mecánico en el Parque de Intendencia de esta Plaza, dotada con el haber diario de siete pesetas, los que reunan condiciones de optar a ella podrán presentar sus solicitudes acompañadas de todos los títulos y documentos que acrediten su suficiencia al señor Director de dicho Establecimiento desde el dia de hoy hasta las diez de la mañana del dia 25 del actual.

Mahón 11 de Agosto de 1920.—El Jefe del Detall, José Moreno.—V.º B.—El Director, Venancio Recio.

SERVICIO TELEGRÁFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 18 a las 22.15.

Crónica Nacional

La cuestión social

El día en Barcelona

Barcelona.—Huelgan los carreteros y los trabajadores de las cerrajerías mecánicas.

El Gobernador ha prohibido la asamblea que se proponen celebrar.

Los vaqueros se han declarado en huelga.

El Gobernador espera que no se declare el paro de los obreros de La Canadiense.

Hoy han emigrado noventa y cuatro trabajadores.

Han sido puestos en libertad cinco individuos a quienes se detuvo por haber ejercido coacción.

Huelgas y enfrentamientos

Zaragoza.—Se agrava la huelga.

Los bomberos y los guardias municipales se han negado a ejercer de esquirolas en sustitución de los elefantes.

Las luces, sin embargo, han estado encendidas todo el día porque los soldados alimentan los motores de las máquinas generadoras.

Los patronos metalúrgicos ceden a las peticiones que se les hacen para solucionar el conflicto.

Han conferenciado el Gobernador y el Capitán General.

San Sebastián.—Continúa sin resolver la huelga de camareros.

Lugo.—Se aplaza por veinte y cuatro horas la declaración de huelga en el ramo de construcción.

Los mineros de Almadén piden que por el ministerio de la Gobernación se regule la cuantía de los jornales que devengan.

Almería.—Continuamente marchan emigrantes.

El número de estos asciende ya a varios centenares.

LA POLÍTICA

Siguen los enredos

Madrid.—En esta villa coronada

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del dia 17 de Agosto de 1920

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los Concejales señores Boch, Olives Sintes, Orfila, Olives Verger, y Tuduri Carreras.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar la cuenta de gastos de Beneficencia de Julio.

Quedar enterado de haber sido autorizado el presupuesto del tribunal del Jurado para el próximo ejercicio.

Quedar enterado de haberse don Miguel Sintes Bagur adherido al acuerdo de dimisión del Ayuntamiento de la sesión anterior.

No incumbe al Ayuntamiento resolver sobre la dimisión que del cargo de Concejal presentó, por escrito, don Francisco Pons Carreras en la sesión anterior.

Autorizar a Don Simón Manzano para subarrendar a don Antonio Pons Mascaró parte de la caseta número 7 del Mercado del Carmen, e introducir obras de mejoría en la misma en el número 8.

Ceder la propiedad de los siguientes solares del Cementerio de San Clemente:

Solar número 1 a don Gabriel Pons Pons.

Solar número 2 a don Ramón Tejeror Gareja.

Solar número 3 a don Lorenzo Vilalonga Segura.

Efectuar obras de conservación y mejora en la Ermita de Gracia y en los Cementerios de Mahón y San Clemente.

Quedar enterado de haber resultado desierto, por falta de postores, el concurso celebrado ayer para la venta de un carro y dos barrederas del servicio de limpieza, facultando a la Comisión especial y encargado para venderlo.

Quedar enterado que, según análisis del laboratorio municipal, las aguas de la noria de la calle de San Clemente son sospechosas por tener 68 grados hidrómetricos.

Aprobando los acuerdos tomados por la Asamblea de Ayuntamientos, celebrada en Mercadal el dia 15 de este mes, referente al régimen de adquisición y distribución de trigo y harinas; quedando enterado de haber sido comunicados al señor Delegado Presidente de la Junta de Subsistencias.

A INFORME

De la Comisión de Consumos, estados de ingresos y gastos de Julio de este impuesto.

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Gobernación, instancia de don Antonio Pons Preto solicitando se le nombre para cubrir la vacante de una plaza de pasante de escuela nacional de niños de esta ciudad.

Y se levantó la sesión.

El diputado nacionalista don Miguel Maciá está gravísimo.

Madrid.—Dicen de Marruecos que las fuerzas del Raisuli han atacado algunos aduanas amigos de España.

Oficialmente se da cuenta de algunas bajas españolas.

Madrid 19 a las 2.10.

DEL EXTRANJERO

Rusos y polacos

París.—No se ha confirmado la noticia de haber entrado los rusos en Varsavia.

A descansar

Londres.—El Jefe del Gobierno señor Lloyd George ha marchado a Ginebra.

Quiere descansar unos días.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA